

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

LETTER OF INTEREST
LETTRE D'INTÉRÊT

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Military Aircraft / Aéronefs Militaires
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
8C1, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet LETTER OF INTEREST - INDUSTRY INFO.	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-148564/A	Date 2013-08-20
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-148564	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$\$\$BB-240-23973
File No. - N° de dossier 240bb.W8486-148564	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-09-30	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Babcock, Tim	Buyer Id - Id de l'acheteur 240bb
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0552 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-7173
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) Signature Date	

LETTRE D'INTÉRÊT
POUR
DES PLATEFORMES DE RSR AÉROPORTÉES ET PILOTÉES

La présente lettre d'intérêt (LI) n'est pas une demande de soumissions, et aucun contrat n'en découlera.

La diffusion de cette demande d'information ne crée pas d'obligation pour le Canada de publier une demande de propositions (DP) ultérieure et ne constitue pas pour le Canada une obligation, légale ou autre, de signer un contrat ni d'accepter ou de rejeter des suggestions.

Aucun paiement ne sera effectué par le Canada pour les coûts engagés dans la préparation et la présentation de votre réponse.

Aucune liste restreinte d'entreprises ou sélection préalable d'entreprises aux fins de l'exécution de travaux à venir ne découlera de la présente LI. Dans le même ordre d'idées, répondre à la présente lettre d'intérêt n'est pas une condition ou un préalable pour prendre part à une DP.

Les entreprises qui répondent à cette LI doivent préciser les renseignements soumis devant être considérés comme confidentiels ou exclusifs, en plus de spécifier si leur réponse concerne des marchandises contrôlées.

1. BUT

1.1 Le ministère de la Défense nationale (MDN) a besoin d'acquérir une capacité durable et opérationnelle de renseignement, surveillance et reconnaissance (RSR) aéroportée et pilotée à capteurs multiples pouvant être déployée à court préavis afin d'offrir du soutien spécialisé lors d'opérations du MDN, au pays ou à l'étranger. Pour répondre à ce besoin, le MDN cherche à acquérir l'aéronef et les premières pièces d'équipement, ainsi que le soutien pour la plateforme aérienne et les premières pièces d'équipement.

1.2 L'objectif de la présente lettre d'intérêt (LI) est de recueillir des renseignements sur le marché, y compris les prix, la disponibilité et les délais de livraison, ainsi que d'évaluer l'intérêt de l'industrie à répondre à une éventuelle demande de propositions (DP) pour les ressources demandées.

2. INSTRUCTIONS

2.1 La section 3 comporte une série d'hypothèses et de besoins de base. Ces besoins sont précisés afin d'aider le répondant dans l'élaboration des produits livrables décrits à la section 5. Pour les sections où la présente LI n'est pas suffisamment précise pour permettre une estimation appropriée des coûts ou des délais, et advenant le cas où le processus de demande de renseignements expliqué ci-dessous ne permettrait pas d'éclaircir la situation, le répondant doit se baser sur des hypothèses en les précisant clairement dans sa présentation.

2.2 Idéalement, un seul entrepreneur fournirait : 1) les plateformes intégrées; 2) le soutien quant à l'aéronef et au moteur; et 3) le soutien pour les premières pièces d'équipement énumérées au paragraphe 3.2. Il est toutefois possible de répondre conformément à la section 5 ci-dessous.

2.3 Veuillez prendre note que la présente demande n'oblige aucunement le Canada à publier une demande de propositions.

3. HYPOTHÈSES ET BESOINS DE BASE

3.1 Les besoins potentiels du MDN concernent l'acquisition et le maintien d'un minimum de trois (3) et d'un maximum de quatre (4) (préférentiellement) aéronefs en état de navigabilité, de type et de configuration similaires, et dont les capacités théoriques correspondent aux exigences de base suivantes :

- a. Navigabilité – Chaque aéronef modifié proposé doit être accompagné d'un certificat de navigabilité au moment de sa livraison. Tous les aéronefs doivent pouvoir être déployés de façon autonome (moteurs multiples) à l'international et transiter dans les espaces aériens contrôlés par des civils ou par des forces armées, au pays comme dans les autres pays faisant partie de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI);
- b. Rendement des aéronefs de mission – La distance hors ravitaillement en vol des plateformes doit être d'au minimum 2000 km (idéalement plus) à une vitesse normale d'exploitation lors du transport d'au moins deux (2) pilotes et d'environ 1200 lb de charge utile de mission (deux [2] opérateurs de capteur avec des premières pièces d'équipement installées et opérationnelles);
- c. Durée de vie des aéronefs – Chaque aéronef doit, au moment de sa réception, avoir une durée de vie restante minimale suffisante de 10 ans/10 000 heures (aux fins de la présente LI, supposer une utilisation moyenne de quatre [4] heures de vol par cycle moteur);
- d. Configuration du poste de pilotage – Poste de pilotage compatible avec le système d'imagerie et de vision nocturne pour aéronef (SIVNA) et doté du matériel avionique nécessaire pour le soutien de vols dans l'espace aérien international et la participation à des opérations militaires coalisées (c.-à-d. : transpondeurs

militaires dotés du mode S, radios à signal codé, Système de surveillance du trafic et d'évitement des collisions [TCAS] 2, ProLine 21, etc.);

- e. Configuration du système de mission – Chaque aéronef doit être livré avec les premières pièces d'équipement, conformément au paragraphe 3.2. Si le fournisseur ne peut se procurer les premières pièces d'équipement requises, en raison des International Traffic in Arms Regulations (ITAR) ou de contraintes similaires, il doit alors émettre l'hypothèse que cet équipement sera fourni par le gouvernement (EFG); dans la présentation de l'entrepreneur, les plateformes devraient donc être « équipées pour plutôt qu'équipées de » ces premières pièces d'équipement. « Équipé pour plutôt qu'équipé de » signifie que les interfaces physiques, électriques, de données et de logiciels sont installées, mais sans les éléments remplaçables sur place (LRU). La configuration requise des aéronefs comprend toutes les modifications structurelles et électriques, notamment les cloisons, les câbles, les connecteurs de câble, les antennes, le carénage et les interfaces homme-machine permettant aux premières pièces d'équipement d'être opérationnelles.
- f. Matériel de surviabilité des aéronefs (ASE) – Chaque plateforme livrée doit être équipée pour accueillir l'ASE, tel qu'énoncé au paragraphe 3.3, plutôt qu'équipée de celui-ci. L'expression « équipé pour plutôt qu'équipé de » est définie ci-dessus (3.1 e) et comprend les fixations, le carénage, les câbles et les connecteurs de câble pour les LRU de l'ASE (capteurs, distributeurs et affichage/commandes du poste de pilotage, etc.) afin que l'ASE soit opérationnel.

3.2 Pour faciliter l'estimation des coûts d'acquisition, d'intégration et de gestion du cycle de vie, le tableau qui suit énumère les premières pièces d'équipement types ou attendues et leur fonction :

W8486-148564/A

240bb

W8486-148564

240bbW8486-148564

Article n°	Fonction/but	Quantité par aéronef	Exemple (le cas échéant)
1	Radio aéroportée multibande (AM/FM/VHF/portée optique UHF et télécommunications par satellite [SATCOM] UHF) à signal codé avec espacement de fréquences compatible permettant les contrecontremesures électroniques (CCME), l'accès multiple avec assignation à la demande (AMAD) et le contrôle de la circulation aérienne (ATC)	2	ARC231
2	Identification, ami/ennemi (IFF) avec modes S et 5 et système radio tactique commun (JTRS) certifié	1	APX119
3	Système de vidéo plein écran entièrement numérique	1	MX15HDi
4	Système de navigation GPS pour soutenir les premières pièces d'équipement	1	
5	Système radio tactique multibande (AM/FM/VHF/portée optique UHF et SATCOM UHF) avec codage de signal	Minimum 3 Préférentiellement 4	PRC 117G
6	Suivi de la force bleue (SFB)	1	
7	Interphone de bord	5 ou 6 (un pour chaque station d'équipage/de passagers)	
8	Systèmes de traitement des signaux	À confirmer	
9	Système de télécommunications par satellite non sécurisé en vol	1	Système Iridium
10	Liaison de données à portée optique avec codage de signal et compatible avec liaison de données tactique commune (LDTC)	1	
11	Système de communication vocale omnidirectionnel avec codage de signal	3	
12	SATCOM avec codage de signal compatible avec le système mondial de communications par satellite à large bande (WGS) au-delà de la portée optique (BLOS)	1	
13	Compartiment d'équipement de mission externe dans la partie inférieure du fuselage	1	
14	Poste de travail avec vidéo plein écran (interfaces entièrement intégrées pour recevoir, traiter, contrôler, enregistrer et envoyer toutes les données des premières pièces d'équipement)	1	
15	Poste de travail de traitement des signaux (interfaces entièrement intégrées pour recevoir, traiter, contrôler, enregistrer et envoyer toutes les données des premières pièces d'équipement)	1	
16	Supports, câblage, etc.	Au besoin	

3.3 Le matériel de surviabilité des aéronefs (ASE) fourni par le gouvernement comprend les composants régis par les International Traffic in Arms Regulations (ITAR) en lien avec les AAR47 et ALE47 que l'entrepreneur ne peut se procurer.

3.4 L'étape d'utilisation nécessitera le maintien à la fois de la plateforme et des premières pièces d'équipement. Le contingent annuel d'heures de vol (CAHV) prévu est de 1800 heures. La flotte devrait compter quatre aéronefs. Dans le but d'offrir du soutien pour la cellule et les premières pièces d'équipement, l'entrepreneur devra au minimum obtenir pour ses installations et son personnel une autorisation de sécurité pour la manipulation de matériel classifié à un niveau pouvant atteindre « Secret », octroyée par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Aux fins de la présente LI, tenir pour acquis que les opérations de soutien seront menées depuis une base d'opérations principale (BOP) faisant partie des installations de l'Aviation royale canadienne ou depuis un aéroport international de l'Ontario, au Canada. Des déploiements au Canada et à l'étranger sont prévus, et les suggestions de l'entrepreneur quant aux pratiques exemplaires pour les opérations nationales et internationales sont les bienvenues.

3.5 Dans sa réponse, l'entrepreneur doit préciser les articles et l'équipement qu'il ne peut fournir (p. ex. : les articles régis par les ITAR ou autrement) et qui doivent donc être fournis par le MDN. L'entrepreneur doit en outre identifier les activités de soutien et d'entretien qu'il n'est pas en mesure d'offrir (p. ex. : le chargement des fusées pyrotechniques pour le matériel de surviabilité des aéronefs).

3.6 Finalement, l'entrepreneur doit présenter, conformément au paragraphe 5.2 ci-dessous et d'après sa propre expérience d'utilisation et de maintien, les concepts et capacités nécessaires aux fins de l'utilisation envisagée. Ces concepts seront pris en compte lors de présentations futures.

4. SÉCURITÉ

4.1 La présente LI ne comporte aucune exigence relative à la sécurité. Les répondants doivent toutefois prendre note que pour d'éventuelles étapes du processus d'acquisition, ils pourraient devoir obtenir de la part de TPSGC des autorisations de sécurité pour leur personnel et leurs installations à des fins de manipulation de matériel classifié à un niveau pouvant atteindre « Secret ».

5. PRODUITS LIVRABLES

5.1 Les répondants sont priés de présenter une courte proposition (de 10 à 20 pages) précisant la manière dont ils pourraient fournir les plateformes et/ou fonctions de maintien décrites cidessus, de même que les coûts et délais qui y sont associés. Cette proposition doit comprendre les renseignements pertinents quant aux moyens et aux coûts liés aux services d'entretien et de soutien (entretien, soutien logistique intégré de l'aéronef et soutien pour les premières pièces d'équipement) pour les opérations au pays et à l'étranger sur une période d'utilisation de 10 ans.

5.2 Nous encourageons fortement l'industrie à offrir des solutions de rechange aux stratégies décrites dans la présente LI. Ces solutions de rechange doivent être accompagnées d'arguments solides et d'une analyse complète démontrant clairement les avantages pour le Canada de la solution proposée en termes de pertinence et d'efficacité opérationnelles, de délais et de risques. Les renseignements reçus de l'industrie sont essentiels à l'amélioration des documents de planification et des tableaux des coûts menant à l'approbation du financement de l'étape de définition.

5.3 Votre proposition doit comporter une réponse complète à au moins l'une des sections cidessous; il est possible de fournir une réponse pour toutes les sections.

Partie I

- 1) Description de la façon dont le répondant satisferait aux besoins énumérés à la section 3, y compris les modifications exigées et les problèmes de navigabilité survenant pendant la période d'utilisation
- 2) Configuration détaillée des premières pièces d'équipement
- 3) Configuration détaillée du matériel de surviabilité des aéronefs
- 4) Configuration du poste de pilotage à la livraison (c.-à-d. : Proline 21, Primus Epic, etc.)
- 5) Coûts répartis comme suit :
 - a) Coûts du matériel pour chaque cellule (préciser la configuration);
 - b) Coûts de la main-d'œuvre pour l'intégration des premières pièces d'équipement et du matériel de surviabilité des aéronefs, y compris les applications techniques exceptionnelles;
 - c) Coûts du matériel pour chaque article des sections 3.2 et 3.3 cidessus;
 - d) Autres coûts, notamment pour l'accréditation, la gestion du projet, etc.
- 6) Type et numéro de l'aéronef (c.-à-d. le modèle de production et le suffixe numérique, s'il est connu)
- 7) Durée de vie restante de chaque aéronef (c.-à-d. : 10 000 heures restantes conformément à la durée de vie recommandée par le FEO, 50 % du cycle de vie recommandé par le FEO, etc.)
- 8) Délais de livraison prévus pour chaque aéronef configuré pour une mission en nombre de mois après l'attribution du contrat (MACA)

Partie II

9) Description du concept de maintien pour la flotte d'aéronefs et estimation des coûts annuels par aéronef, y compris les pièces de rechange et l'entretien de l'aéronef pour conserver la certification de navigabilité (l'utilisation de la flotte est estimée à 1800 heures de navigation par an)

Partie III

10) Description du concept de maintien et estimation des coûts annuels par aéronef (y compris la trousse de premières pièces d'équipement) pour les pièces de rechange et l'entretien (l'utilisation de la flotte est estimée à 1800 heures de navigation par an)

5.4 Votre proposition doit également comprendre les éléments suivants :

- 1) Résumé de vos contrats antérieurs en lien avec des plateformes de RSR conclus avec des forces militaires au sein de pays alliés de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN);
- 2) Numéro de téléphone et adresse électronique d'un seul point de contact pour les activités de suivi.

6. DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

6.1 Après l'examen de tous les dossiers reçus, l'autorité contractante pourrait exiger des renseignements additionnels de la part de chacun des répondants.

7. REMARQUES DESTINÉES AUX FOURNISSEURS INTÉRESSÉS

7.1 La présente LI ne constitue ni un appel d'offres ni une demande de propositions (DP), et aucun contrat ou entente pour l'acquisition de l'équipement mentionné ci-dessus ne sera conclu uniquement en raison de celle-ci. La présente n'engage le Canada d'aucune façon. Le Canada n'a pas l'intention d'attribuer un contrat sur la base de l'avis ni de déboursier les frais liés à la présentation des renseignements demandés. Toutes les dépenses engagées et tous les risques encourus par le répondant qui décide de saisir cette occasion, y compris la présentation des renseignements et les possibles visites, incombent exclusivement à ce dernier.

7.2 Toute discussion sur le sujet avec le personnel du MDN ou de TPSGC affecté au projet, avec tout autre représentant du gouvernement du Canada ou avec toute autre personne visée par les activités du projet ne doit pas être interprétée comme une offre d'achat ni comme un engagement de la part du MDN, de TPSGC ou de l'ensemble du gouvernement du Canada.

7.3 Les documents, renseignements et données recueillis peuvent être présentés comme des documents de nature commerciale confidentielle; le Canada se réserve toutefois le droit utiliser ces renseignements dans l'ébauche de spécifications de rendement et à des fins budgétaires dans le cadre de consultations avec des intervenants à l'échelle nationale et internationale. Les

exigences peuvent faire l'objet de modifications qui peuvent découler de l'information fournie en réponse à la présente LI. Les fournisseurs sont avisés que le Canada peut utiliser tout renseignement qui lui est soumis en réponse à la présente LI dans la rédaction d'une possible et subséquente demande de propositions. La publication de la présente LI n'oblige aucunement le Canada à diffuser par la suite une DP, et elle n'oblige pas le Canada, juridiquement ou autrement, à conclure une entente ni à accepter ou rejeter des suggestions quelconques.

7.4 Si l'intérêt démontré par l'industrie à l'autorité contractante de TPSGC dans les 21 jours civils suivant la publication de la présente LI est suffisamment important, le MDN et TPSGC pourrait organiser une journée de l'industrie. Lors de cette journée de l'industrie, tous les fournisseurs seraient invités à un exposé du MDN portant sur les détails de la présente LI. Une discussion ouverte suivrait afin de permettre à tous de poser leurs questions et d'obtenir des réponses. Une fois la discussion ouverte terminée, le MDN et TPSGC rencontreraient les participants intéressés individuellement; ces rencontres ne devraient pas durer plus de 30 minutes.

7.5 Aucune liste restreinte de fournisseurs aux fins de l'exécution de travaux à venir ne découlera de la présente LI. Dans le même ordre d'idées, répondre à la présente lettre d'intérêt n'est donc pas une condition ou un préalable pour prendre part à une DP.

7.6 Les fournisseurs qui répondent à cette LI doivent préciser les renseignements soumis devant être considérés comme confidentiels ou exclusifs, en plus de spécifier si leur réponse contient des marchandises contrôlées.

8. DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS

8.1 Les demandes de renseignements ou autres communications relatives à la présente LI doivent être adressées exclusivement à l'autorité contractante. Elles doivent lui être soumises au plus tard quinze (15) jours civils avant la date limite. Les demandes de renseignements reçues après cette date pourraient demeurer sans réponse.

8.2 Les fournisseurs doivent formuler chaque question avec soin et en détail afin de permettre au Canada de fournir une réponse précise. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent toujours porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque élément pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » seront traités en conséquence, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Le Canada peut réviser les questions ou demander au fournisseur de le faire afin d'en éliminer le caractère exclusif et de permettre la transmission des réponses à tous les fournisseurs. Le Canada pourrait ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les fournisseurs.

8.3 La présente LI peut faire l'objet de modifications; le cas échéant, lesdites modifications seront publiées sur le Service électronique d'appels d'offres du gouvernement

(achatsetventes.gc.ca). La responsabilité de prendre connaissance des modifications, s'il y a lieu, incombe à chaque partie intéressée.

9. DATE LIMITE

9.1 Les réponses à la présente LI doivent être soumises à l'autorité contractante de TPSGC identifiée ci-dessous au plus tard à la date indiquée à la première page du présent document. Quatre (4) copies papier et quatre (4) copies électroniques (PDF ou Word) sont exigées.

10. AUTORITÉ CONTRACTANTE

10.1 Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des approvisionnements

11. TABLEAU DES ACRONYMES

AM	Modulation d'amplitude
AMAD	Accès multiple avec assignation à la demande
ASE	Matériel de surviabilité des aéronefs
ATC	Contrôle de la circulation aérienne
BLOS	Au-delà de la portée optique
BOP	Base d'opérations principale
CAHV	Contingent annuel d'heures de vol
CCME	Contrecontremesures électroniques
DP	Demande de propositions
FEO	Fabricant d'équipement d'origine
FM	Modulation de fréquence
GPS	Système mondial de positionnement
HF	Haute fréquence
IFF	Identification, ami/ennemi
JTRS	Système radio tactique commun
LDTC	Liaison de données tactique commune
LI	Lettre d'intérêt
LRU	Élément remplaçable sur place
MACA	Mois après l'attribution du contrat
MDN	Ministère de la Défense nationale
OACI	Organisation de l'aviation civile internationale
OTAN	Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
RSR	Renseignement, surveillance et reconnaissance
SATCOM	Télécommunications par satellite
SFB	Suivi de la force bleue
SIVNA	Système d'imagerie et de vision nocturne pour aéronef

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8486-148564/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

240bbW8486-148564

Buyer ID - Id de l'acheteur

240bb

Client Ref. No. - N° de réf. du client

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W8486-148564

SRSMA	Système de reconnaissance et de surveillance à moyenne altitude
TCAS	Système de surveillance du trafic et d'évitement des collisions
TPSGC	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
UHF	Ultra-haute fréquence
USAF	United States Air Force (Aviation militaire américaine)
VHF	Très haute fréquence
WGS	Système mondial de communications par satellite à large bande